

Programat[®] S2



Short Instructions	2
Kurzanleitung	14
Mode d'emploi : l'essentiel	26
Istruzioni d'uso – versione ridotta	38
Guía rápida	50
Guia Rápido	62

Programat® S2

Kurzanleitung

Sehr geehrter Kunde

Es freut uns, dass Sie sich für den Kauf des Programat® S2 entschieden haben. Um Ihnen die Inbetriebnahme und die erste Anwendung des Gerätes so einfach wie möglich zu gestalten, haben wir diese Kurzanleitung verfasst.



Diese Kurzanleitung ersetzt keinesfalls die umfassende Bedienungsanleitung.

Wir bitten Sie daher, auch die Bedienungsanleitung genau durchzulesen und die Hinweise zu beachten.

Die Bedienungsanleitung finden Sie im Download-Bereich von Ivoclar Vivadent unter: <http://www.ivoclarvivadent.com>

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit dem Gerät.

1. Bestimmungsgemässe Verwendung

Zweckbestimmung und Verwendung

Beim Programat S2 handelt es sich um einen Sinterofen für dentale Restaurationen zum Sintern von ZrO₂-Materialien wie z.B. IPS e.max ZirCAD Prime.

Verwenden Sie den Programat S2 ausschliesslich für das Sintern von dentalspezifischen ZrO₂ Keramikmaterialien. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung, wie z.B. das Erwärmen von Lebensmitteln, das Brennen von anderen Werkstoffen, etc., gilt als nicht bestimmungsgemäss. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko trägt allein der Anwender.

Zur bestimmungsgemässen Verwendung gehören zudem:

- Die Beachtung der Anweisungen, Vorschriften und Hinweise in der vorliegenden Bedienungsanleitung.
- Die Beachtung der Anweisungen, Vorschriften und Hinweise in der online verfügbaren umfassenden Bedienungsanleitung.
- Die Beachtung der Anweisungen, Vorschriften und Hinweise in der Verarbeitungsanleitung zum Material.
- Der Betrieb innerhalb der vorgeschriebenen Umwelt- und Betriebsbedingungen (siehe Kapitel 6).
- Die korrekte Instandhaltung des Programat S2.

Zusätzliche Informationen

Das Gerät wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Inbetriebnahme und Bedienung müssen gemäss Bedienungsanleitung erfolgen. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemässer Handhabung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist der Benutzer verpflichtet, das Gerät eigenverantwortlich vor Gebrauch auf Eignung und Einsetzbarkeit für die vorgesehenen Zwecke zu prüfen, zumal wenn diese Zwecke nicht in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind.

Informationen zur Reinigung des Geräts können Sie der Bedienungsanleitung entnehmen. Informationen zur korrekten Positionierung und von Materialien in Bezug auf dieses Gerät können Sie der Bedienungsanleitung oder der entsprechenden Gebrauchsinformation des Materials entnehmen.

Sicherheitshinweise

Gefahrenstelle	Art der Gefährdung
Sinterkammer	Verbrennungsgefahr
Öffnungs- und Schliessmechanik	Quetschgefahr
Elektrische Komponenten (Kabel und Anschlüsse)	Stromschlaggefahr

Sicherheitshinweise zum Betrieb

- Gerät nur von befugtem und geschultem Fachpersonal betreiben lassen.
- Unbefugte Personen wie Patienten, Kinder und Tiere vom Geräte fernhalten.
 - In allen Zweifelsfällen bezüglich der Sicherheit Gerät vom Netz trennen und durch geeignete Massnahmen weiteren Gebrauch verhindern.
 - Gerät, Zubehör und Schutzeinrichtungen vor Inbetriebnahme bzw. Betrieb auf etwaige Beschädigungen untersuchen.
 - Beschädigtes, nicht funktionstüchtiges Gerät oder Zubehör nicht weiterverwenden, sondern autorisierten Servicepartner verständigen.
 - Um die Produktsicherheit und die Garantie zu gewährleisten, Gerät ausschliesslich mit Original-Zubehör, insbesondere dem Original-Netzkabel, von Ivoclar Vivadent betreiben.
 - Der Benutzer trägt das Risiko bei Verwendung von nicht freigegebenem Zubehör.
 - Um eine Beschädigung des Geräts und eine Reduzierung der Geräteleistung zu vermeiden, Reinigungsvorgaben und -zyklen einhalten.
 - Gerät nur unbeaufsichtigt betreiben, wenn die nachfolgend beschriebenen Bedingungen zum unbeaufsichtigten Betrieb erfüllt werden können.

Unbeaufsichtigter Betrieb

Das Gerät darf unbeaufsichtigt betrieben werden, sofern die nationalen und lokalen Gesetze und Verordnungen dies gestatten und diese eingehalten werden. Ferner müssen die Vorgaben der jeweiligen Versicherungsgesellschaft erfüllt sein.

- Gerät niemals in stark verschmutztem Arbeitsraum verwenden.
- Gerät gegen den Eingriff von unbefugten Personen schützen.

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät ist gemäss EN 61010-1 gebaut und hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Hinweise und Warnvermerke beachten, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind:

- Der Betreiber hat sich insbesondere mit den Warnhinweisen und den Betriebsbedingungen vertraut zu machen, um Schäden an Personen und Material zu vermeiden. Bei Schäden, die durch unsachgemässe Bedienung oder aufgrund nicht bestimmungsgemässen Gebrauchs auftreten, erlöschen jegliche Haftungs- und Garantieansprüche.
- Vor dem Einschalten ist sicherzustellen, dass die am Gerät angegebene Betriebsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose muss mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI) ausgerüstet sein.
- Der Netzstecker dient als Netztrenneinrichtung und darf nur in eine leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakt eingeführt werden.
- Nur die Original mitgelieferte Netzanschlussleitung darf verwendet werden.
- Nicht auf brennbaren Tisch stellen: Nationale Vorschriften beachten (z.B. Abstände zu brennbaren Teilen einhalten).
- Belüftungsöffnungen an den Seiten und an der Rückwand stets freihalten.
- Beim Betrieb heiss werdende Teile und Partien nicht berühren. Verbrennungsgefahr!
- Beim Entnehmen heisser Teile aus der Sinterkammer (z.B. Sintertisch) darauf achten, dass jene nicht auf brennbaren Flächen abgestellt werden!
- Gerät nur mit trockenem, weichem Lappen reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden! Vor dem Reinigen Netzstecker herausziehen und abkühlen lassen!

- Das Gerät muss abgekühlt sein, bevor es für einen Versand verpackt wird.
- Für den Versand Originalverpackungen verwenden.
- Vor einem Abgleich, einer Wartung, Instandsetzung oder einem Austausch von Teilen muss das Gerät von allen Spannungsquellen getrennt und abgekühlt sein, wenn ein Öffnen des Gerätes erforderlich ist.
- Wenn ein Abgleich, eine Wartung oder Reparatur am geöffneten Gerät unter Spannung unvermeidlich ist, so darf dies nur durch eine elektrotechnische Fachkraft geschehen, die mit den damit verbundenen Gefahren vertraut ist.
- Nach Wartungsarbeiten sind die Sicherheitsprüfungen (Hochspannungs-festigkeit, Schutzleiterprüfung) durchzuführen.
- Es ist sicherzustellen, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und der angegebenen Nennstromstärke als Ersatz verwendet werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen und gegen unabsichtlichen Betrieb zu sichern.
- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, so ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen und gegen unabsichtlichen Betrieb zu sichern.
- Nach längerer Lagerung bei ungünstigen Verhältnissen ist die korrekte Funktion des Gerätes zu prüfen.
- Wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäss arbeitet, so ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen und gegen unabsichtlichen Betrieb zu sichern.
- Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, ist auf eine Einsatz-temperatur von +5 °C bis +40 °C zu achten.
- Wurde das Gerät bei grosser Kälte oder hoher Luftfeuchtigkeit gelagert, ist vor Inbetriebnahme bei Raumtemperatur eine spannungsfreie Austrocknungs- bzw. Temperatur-Anpassungszeit von ca. 4 Std. einzuhalten.
- Das Gerät ist für Höhen bis 2000 m ü. M. geprüft.
- Das Gerät darf nur in Innenräumen verwendet werden.
- Die Geräte werden vor dem Verlassen des Werkes über mehrere Stunden auf ihre Funktion geprüft. Es ist daher möglich, dass durch die Tests leichte Verfärbungen an der Isolation entstehen. Es handelt sich bei Ihrem Programat S2 trotzdem um ein neues Gerät.



Jegliche Unterbrechung des Schutzleiters inner- oder ausserhalb des Gerätes oder das Lösen des Schutzleiteranschlusses kann dazu führen, dass das Gerät bei einem auftretenden Fehler für den Betreiber eine Gefahr darstellt. Absichtliche Unterbrechung ist nicht zulässig.



Es dürfen keine Materialien gebrannt werden, bei welchen giftige Gase entstehen!



Dieses Erzeugnis enthält polykristalline Wollen, es kann Faserstaub freisetzen. Der Staub soll nicht durch Druckluft aufgewirbelt, sondern mittels Staubsauger mit HEPA-Filter abgesaugt werden. Der Ausbau der Heizelemente darf nur durch eine qualifizierte After Sales Service-Stelle erfolgen. Informationen zum Sicherheitsdatenblatt sind ebenfalls beim After Sales Service erhältlich.

- Bei schwerwiegenden Vorfällen, die im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten sind, wenden Sie sich an Ivoclar Vivadent AG, Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein, Website: www.ivoclarvivadent.com und Ihre zuständige Gesundheitsbehörde.
- Die aktuelle Bedienungsanleitung ist auf der Website der Ivoclar Vivadent AG im Downloadcenter hinterlegt (www.ivoclarvivadent.com).

Warnsymbole:

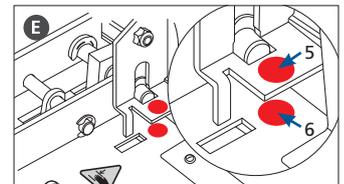
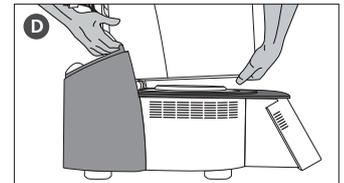
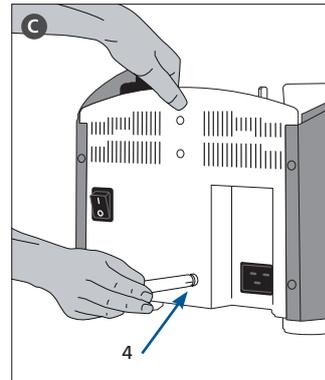
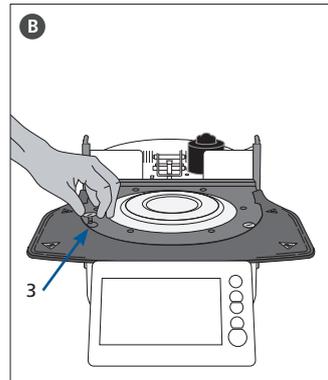
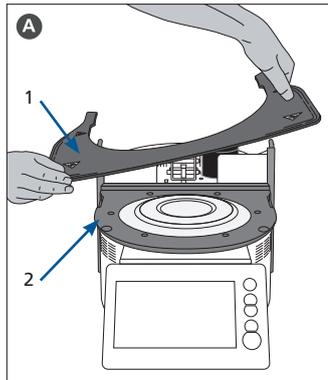
Symbol	Hinweis
	Verbrennungsgefahr
	Quetschgefahr
	Bedienungsanleitung muss zwingend gelesen werden

2. Installation

Gerätekomponenten aus der Verpackung nehmen und das Gerät auf einen geeigneten Tisch stellen. Bitte beachten Sie die Anleitung auf der Aussenverpackung.

Prüfen Sie, ob die angegebene Spannung des Typenschilds mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, darf das Gerät nicht angeschlossen werden!

- A** Legen Sie die Brenngut-Ablageplatte (1) auf die Rahmenplatte (2). Achten Sie dabei darauf, dass die Brenngut-Ablageplatte korrekt auf der Rahmenplatte aufliegt und die Gefahrensymbole von oben sichtbar sind.
- B** Sichern Sie nun die Brenngut-Ablageplatte mit den zwei Befestigungsschrauben (3) inkl. der Silikonauflage.

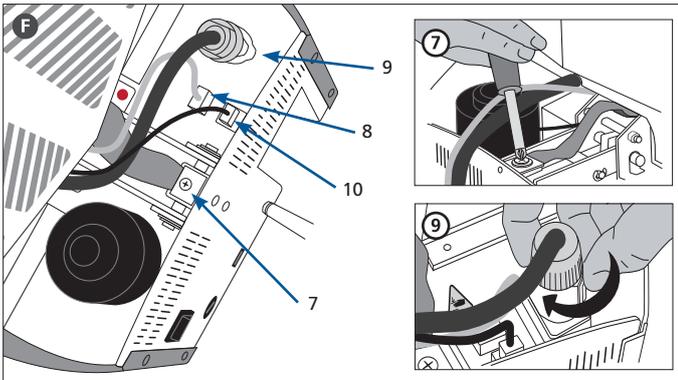


- C Abstandshalter anbringen**
Der Abstandshalter (4) kann nun an dem dafür vorgesehenen Befestigungsstift an der Geräterückseite durch kräftiges Gegendrücken angebracht werden. Dieser Abstandshalter muss aus Sicherheitsgründen immer am Gerät angebracht sein.
- D Ofenkopf montieren**
Der Ofenkopf kann am einfachsten montiert werden, wenn die Ofen-Rückseite zum Anwender zeigt. Heben Sie den Ofenkopf mit beiden Händen wie auf dem Bild ersichtlich und setzen Sie ihn auf die Ofenkopfhalterung.
- E** Die Ofenkopfhalterung wie auf dem Bild ersichtlich aufsetzen bis der Ofenkopf hörbar einrastet. Achten Sie darauf, dass die Montagemarkierung-Ofenkopf (5) mit der Montagemarkierung-Unterteil (6) übereinstimmt. Achten Sie darauf, dass die Sinterkammer und die Isolation durch die Ofenkopfmontage nicht beschädigt werden.

F Abschirmband befestigen und Anschlüsse herstellen

Verbinden Sie nun die Kabel des Ofenkopfes mit dem Ofen-Unterteil. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

- Abschirmband (7) mittels Schraube befestigen
- Thermoelementstecker (8) einstecken (auf richtige Polung achten)
- Stecker Heizung (9) einstecken und drehen, bis ein Klickgeräusch zu hören ist
- Stecker Leistungselektronik (10) einstecken

**G Abdeckhaube montieren**

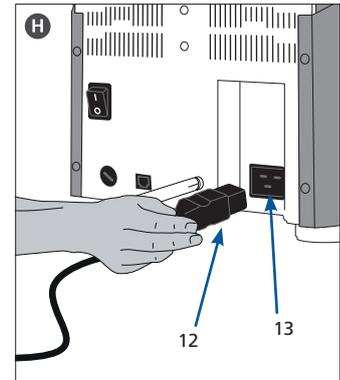
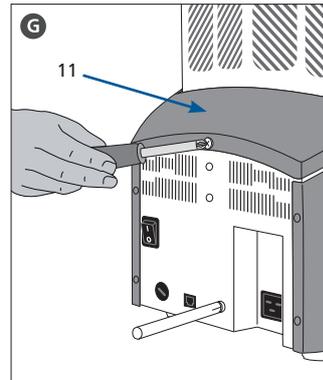
Wenn alle Kabel korrekt mit dem Unterteil verbunden sind, kann die Abdeckhaube (11) aufgesetzt werden. Anschließend muss die Abdeckhaube mit einem Schraubenzieher mit der Befestigungsschraube fixiert werden.

H Weitere Anschlüsse herstellen

Netzanschluss herstellen

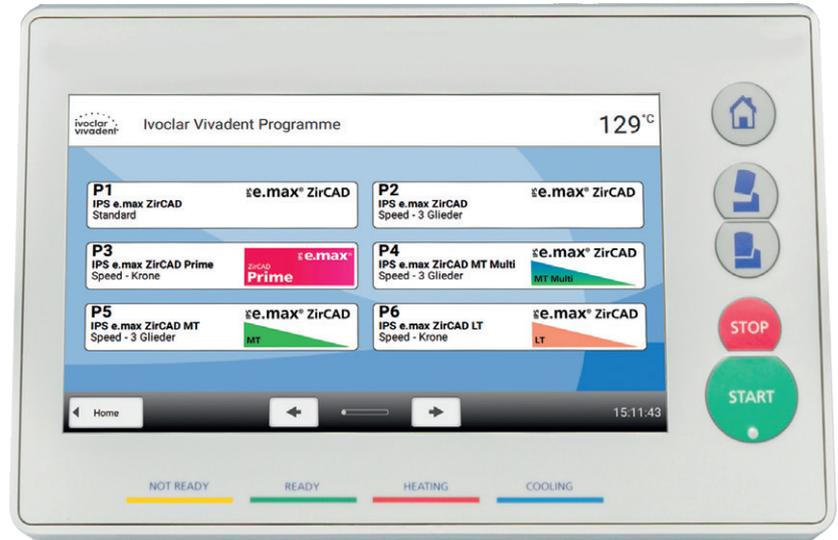
Bitte überprüfen Sie vor dem Anschließen, ob die Netzspannung mit Ihrer örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Anschließend können Sie das Netzkabel (12) mit der Gerätesteckdose (13) verbinden.



3. Bedienelemente

Der Programat S2 verfügt über ein Breitbild-Farbdisplay. Die intuitive Bedienung erfolgt über die Folientastatur und den Touch-Screen. Durch leichtes Antippen der Anzeige mit der Fingerkuppe können Touch-Buttons betätigt werden und das Gerät führt die gewünschte Funktion aus.



Folientasten:



Home

Wechsel zum „Home-Screen“ (Hauptmenü)



Ofenkopf öffnen



Ofenkopf schliessen



STOP

Ein aktives Programm kann durch Drücken der STOP-Taste pausiert und durch zweimaliges Drücken beendet werden. Eine Kopfbewegung kann mit der STOP-Taste jederzeit angehalten werden. Signaltöne können mit der STOP-Taste quittiert werden.



START (Start-LED)

Startet das gewählte Programm. Ein aktives Programm wird durch die grün leuchtende LED signalisiert. Wird das Programm pausiert (1 x STOP), blinkt die Start-LED bis zur Fortsetzung durch erneutes START.

4. Bedienung

A Einschalten

Schalten Sie den Ein/Aus-Netzschalter auf der Geräterückseite auf die Position I.

Nach dem Selbsttest des Gerätes erscheint die Programmanzeige bzw. das zuletzt gewählte Programm. Mit der HOME-Taste kann in Home-Screen gewechselt werden. Über diesen können sämtliche Funktionen des Programat S2 angewählt werden.

B Programmbereich wählen

Wählen Sie den gewünschten Programmbereich.

C Programm wählen

Wählen Sie das gewünschte Programm.

Bestückung des Ofens

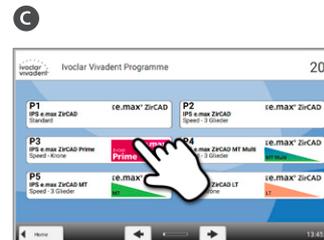
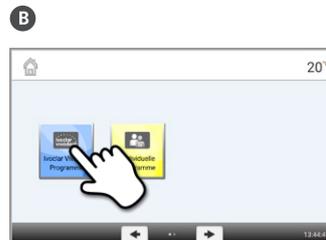
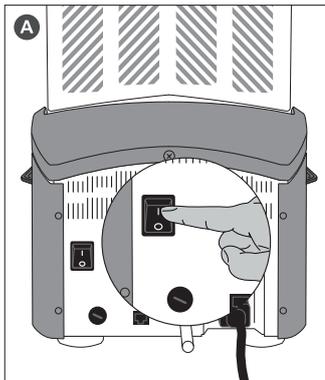
Öffnen Sie den Ofenkopf mit der Taste OFENKOPF ÖFFNEN und stellen Sie den bestückten Sintertisch mit Hilfe der Sintertischgabel in den Ofen.

D Programm starten

Drücken Sie die START-Taste, das Programm wird gestartet und die LED-Anzeige leuchtet grün. Auf dem Display wird der Programmfortschritt angezeigt. Am Ende des Programms öffnet der Ofenkopf automatisch.



Ein Programmstart ist nur bei geöffnetem Ofenkopf möglich.



5. Programme editieren

Editieren eines Parameters: z.B. Einstellen der Haltetemperatur

- A** In der Programmanzeige eines individuellen Programms auf den [Parameter] – Button drücken.
- B** Durch Drücken auf die Brennkurve gelangen Sie in die Parameter-Tabellenansicht.
- C** Auf den Button [T] der entsprechenden Programmstufe drücken.
- D** Gewünschte Haltetemperatur eingeben und mit grünem Button bestätigen.

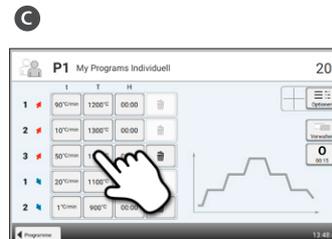
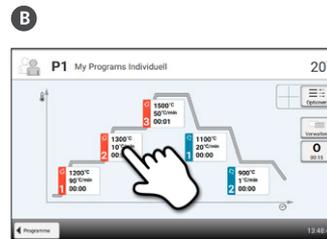
Die Haltetemperatur wurde somit erfolgreich geändert. Alle anderen in der Brennkurve dargestellten Parameter können auf selbe Weise verändert/editiert werden.



Durch Drücken auf den Grafen in der Parameter-Tabellenansicht gelangen Sie wieder zur Programm-Parameter-Anzeige. Durch Drücken auf den Button [Programme] gelangen Sie zur Programmanzeige.



Ivoclar Vivadent Programme können nicht editiert werden. Ausführliche Informationen zur weiteren Anwendung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.



6. Technische Daten und Betriebsbedingungen

6.1 Technische Daten

Netzanschluss	118 – 240 V / 50 – 60 Hz
Überspannungskategorie	II
Verschmutzungsgrad	2
Zulässige Spannungsschwankungen	± 10 %
Max. Stromaufnahme	16 A bei 118 V
Werte elektrische Sicherungen	118 – 240 V: T16AH
Dimension elektrische Sicherungen	Durchmesser 5 x 20 mm
Abmessungen des geschlossenen Ofens	Tiefe: 490 mm Breite: 303 mm / 380 mm (mit Ablageplatte) Höhe: 570 mm
Brennraum Nutzmasse	Durchmesser: 80 mm Höhe: 80 mm
Max. Brenntemperatur	1600 °C
Gewicht	29 kg

Angewandte Normen

Der Sinterofen wurde entsprechend den folgenden Normen geprüft:

Gerätesicherheit:	IEC 61010-1:2010 IEC 61010-1:2010/AMD1:2016 EN 61010-1:2010/A1:2019 UL 61010-1:2012/R:2018-11 CAN/CSA-C22.2 No. 61010-1:2012/A1:2018-11
Elektromagnetische Verträglichkeit:	EN 61010-2-010:2020 IEC 61010-2-010:2019 UL 61010-2-010:2019 CAN/CSA-C22.2 No. 61010-2-010:2019
Funkschutz / Elektromagnetische Kompatibilität:	EMV geprüft

6.2 Zulässige Betriebsbedingungen

- Zulässige Umgebungstemperatur: +5 °C bis +40 °C
- Zulässiger Feuchtigkeitsbereich: Max. relative Feuchte 80 % für Temperaturen bis 31 °C, linear abnehmend bis 50 % relativer Feuchte bei 40 °C, ausschliesslich Kondensation
- Zulässige Betriebshöhe: Das Gerät ist für Höhen bis 2000 m ü. M. geprüft

6.3 Zulässige Transport- und Lagerbedingungen

- Zulässiger Temperaturbereich: –20 °C bis +65 °C
- Zulässiger Feuchtigkeitsbereich: Max. relative Feuchte 80 %
- Zulässiger Umgebungsdruck: 500 mbar bis 1060 mbar

7. Unterhalt, Reinigung und Diagnose

In Kapitel 3 der ausführlichen Bedienungsanleitung zu diesem Gerät werden Unterhalt, Reinigung und Diagnose für das Gerät im Detail beschrieben.

Dabei werden nur die Arbeiten aufgelistet, welche vom zahntechnischen bzw. zahnmedizinischen Fachpersonal durchgeführt werden können. Alle übrigen Arbeiten müssen von einer anerkannten Ivoclar Vivadent-Servicestelle durch entsprechendes Fachpersonal durchgeführt werden.

Allgemeine Informationen zu den Kontroll- und Unterhaltsarbeiten

Wann Wartungsarbeiten durchgeführt werden sollten, hängt stark von der Gebrauchsintensität und der Arbeitsweise des Anwenders ab. Aus diesem Grund stellen die empfohlenen Werte nur Richtwerte dar.

8. Entsorgung des Gerätes

In Kapitel 5 der ausführlichen Bedienungsanleitung zu diesem Gerät wird die fachgerechte Entsorgung des Gerätes beschrieben.



Die Geräte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Bitte ausgediente Geräte der EU-Richtlinie fachgerecht entsorgen. Informationen zur Entsorgung finden Sie auch auf der jeweiligen nationalen Ivoclar Vivadent-Homepage.

Ivoclar Vivadent – worldwide

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstrasse 2
9494 Schaan
Liechtenstein
Tel. +423 235 35 35
Fax +423 235 33 60
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Pty. Ltd.

1 – 5 Overseas Drive
P.O. Box 367
Noble Park, Vic. 3174
Australia
Tel. +61 3 9795 9599
Fax +61 3 9795 9645
www.ivoclarvivadent.com.au

Ivoclar Vivadent GmbH

Tech Gate Vienna
Donau-City-Strasse 1
1220 Wien
Austria
Tel. +43 1 263 191 10
Fax: +43 1 263 191 111
www.ivoclarvivadent.at

Ivoclar Vivadent Ltda.

Alameda Caiapós, 723
Centro Empresarial Tamboré
CEP 06460-110 Barueri – SP
Brazil
Tel. +55 11 2424 7400
www.ivoclarvivadent.com.br

Ivoclar Vivadent Inc.

1-6600 Dixie Road
Mississauga, Ontario
L5T 2Y2
Canada
Tel. +1 905 670 8499
Fax +1 905 670 3102
www.ivoclarvivadent.us

Ivoclar Vivadent Shanghai

Trading Co., Ltd.
2/F Building 1, 881 Wuding Road,
Jing An District
200040 Shanghai
China
Tel. +86 21 6032 1657
Fax +86 21 6176 0968
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Calle 134 No. 7-B-83, Of. 520
Bogotá
Colombia
Tel. +57 1 627 3399
Fax +57 1 633 1663
www.ivoclarvivadent.co

Ivoclar Vivadent SAS

B.P. 118
74410 Saint-Jorioz
France
Tel. +33 4 50 88 64 00
Fax +33 4 50 68 91 52
www.ivoclarvivadent.fr

Ivoclar Vivadent GmbH

Dr. Adolf-Schneider-Str. 2
73479 Ellwangen, Jagst
Germany
Tel. +49 7961 889 0
Fax +49 7961 6326
www.ivoclarvivadent.de

Ivoclar Vivadent Marketing (India) Pvt. Ltd.

503/504 Raheja Plaza
15 B Shah Industrial Estate
Veera Desai Road, Andheri (West)
Mumbai, 400 053
India
Tel. +91 22 2673 0302
Fax +91 22 2673 0301
www.ivoclarvivadent.in

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

The Icon
Horizon Broadway BSD
Block M5 No. 1
Kecamatan Cisaug Kelurahan Sampora
15345 Tangerang Selatan – Banten
Indonesia
Tel. +62 21 3003 2932
Fax +62 21 3003 2934
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent s.r.l.

Via del Lavoro, 47
40033 Casalecchio di Reno (BO)
Italy
Tel. +39 051 6113555
Fax +39 051 6113565
www.ivoclarvivadent.it

Ivoclar Vivadent K.K.

1-28-24-4F Hongo
Bunkyo-ku
Tokyo 113-0033
Japan
Tel. +81 3 6801 1301
Fax +81 3 5844 3657
www.ivoclarvivadent.jp

Ivoclar Vivadent Ltd.

4F TAMIYA Bldg.
215 Baumoe-ro
Seocho-gu
Seoul, 06740
Republic of Korea
Tel. +82 2 536 0714
Fax +82 2 6499 0744
www.ivoclarvivadent.co.kr

Ivoclar Vivadent S.A. de C.V.

Calzada de Tlalpan 564,
Col Moderna, Del Benito Juárez
03810 México, D.F.
México
Tel. +52 (55) 50 62 10 00
Fax +52 (55) 50 62 10 29
www.ivoclarvivadent.com.mx

Ivoclar Vivadent BV

De Fruittuinen 32
2132 NZ Hoofddorp
Netherlands
Tel. +31 23 529 3791
Fax +31 23 555 4504
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Ltd.

12 Omega St, Rosedale
PO Box 303011 North Harbour
Auckland 0751
New Zealand
Tel. +64 9 914 9999
Fax +64 9 914 9990
www.ivoclarvivadent.co.nz

Ivoclar Vivadent Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 78
00-175 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 635 5496
Fax +48 22 635 5469
www.ivoclarvivadent.pl

Ivoclar Vivadent LLC

Prospekt Andropova 18 korp. 6/
office 10-06
115432 Moscow
Russia
Tel. +7 499 418 0300
Fax +7 499 418 0310
www.ivoclarvivadent.ru

Ivoclar Vivadent Marketing Ltd.

Qlaya Main St.
Siricon Building No.14, 2nd Floor
Office No. 204
P.O. Box 300146
Riyadh 11372
Saudi Arabia
Tel. +966 11 293 8345
Fax +966 11 293 8344
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent S.L.U.

Carretera de Fuencarral nº24
Portal 1 – Planta Baja
28108-Alcobendas (Madrid)
Spain
Tel. +34 91 375 78 20
Fax +34 91 375 78 38
www.ivoclarvivadent.es

Ivoclar Vivadent AB

Gustav III:s Boulevard 50
169 74 Solna
Sweden
Tel. +46 8 514 939 30
Fax +46 8 514 939 40
www.ivoclarvivadent.se

Ivoclar Vivadent Liaison Office

: Tesvikiye Mahallesi
Sakayik Sokak
Nisantas Plaza No:38/2
Kat:5 Daire:24
34021 Sisli – Istanbul
Turkey
Tel. +90 212 343 0802
Fax +90 212 343 0842
www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent Limited

Compass Building
Feldspar Close
Warrens Business Park
Enderby
Leicester LE19 4SD
United Kingdom
Tel. +44 116 284 7880
Fax +44 116 284 7881
www.ivoclarvivadent.co.uk

Ivoclar Vivadent, Inc.

175 Pineview Drive
Amherst, N.Y. 14228
USA
Tel. +1 800 533 6825
Fax +1 716 691 2285
www.ivoclarvivadent.us



Manufacturer:

Ivoclar Vivadent AG
Bendererstrasse 2, 9494 Schaan/Liechtenstein
www.ivoclarvivadent.com

Date information prepared: 2021-01-11/Rev.0
748059/WE1

